

VERBALE n° 1 Criteri

N. Allegati: 2

Allegato 1: Criteri

Allegato 2: Avviso di convocazione alla discussione pubblica

Il giorno 9 settembre 2019 alle ore 8:00, avvalendosi degli strumenti telematici di lavoro collegiale, si riunisce, in prima seduta, la commissione giudicatrice della valutazione comparativa per la copertura di un posto di ricercatore universitario a tempo determinato per il settore concorsuale 10/L1 Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana - settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 Lingua e Traduzione Inglese presso il Dipartimento di Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione dell'Università degli Studi di Trieste, indetta con D.R. n. 322 dd.6 giugno 2019.

La Commissione è stata nominata con decreto rettorale D.R. n. 547 dd. 19 agosto 2019 ed è costituita dai seguenti componenti:

- Prof.ssa Maria Teresa Musacchio professore ordinario per il settore concorsuale 10/L1 Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana, settore L-LIN/12 Lingua e Traduzione Inglese presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari dell'Università degli Studi di Padova
- Prof. Maurizio Viezzi professore associato per il settore concorsuale 10/L1 Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana, settore L-LIN/12 Lingua e Traduzione Inglese presso il Dipartimento Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione dell'Università degli Studi di Trieste
- Prof.ssa Elisa Perego professore associato per il settore concorsuale 10/L1 Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana, settore L-LIN/12 Lingua e Traduzione Inglese presso il Dipartimento Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione dell'Università degli Studi di Trieste

I Componenti proff. Maurizio Viezzi e Elisa Perego si trovano presso il Dipartimento di Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione dell'Università degli Studi di Trieste, Via Filzi 14, Sala ADLAB; la prof.ssa Maria Teresa Musacchio è collegata dal Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari dell'Università degli Studi di Padova, Via Beato Pellegrino 26, 1° piano, Stanza 13, in collegamento Skype.

I componenti della commissione decidono di nominare Presidente la prof.ssa Maria Teresa Musacchio e Segretario la prof.ssa Elisa Perego.

Il Presidente prende visione del bando della valutazione comparativa e delle norme che lo regolano, soffermandosi, in particolare, sulle disposizioni di cui all'art. 24, della legge 30 dicembre 2010, n. 240, del Decreto Ministeriale 25 maggio 2011, n. 243, nonché del Regolamento d'Ateneo che disciplina le procedure selettive per il reclutamento dei ricercatori a tempo determinato ai sensi della dianzi citata l. n. 240/2010.

Il Presidente dà quindi lettura delle "Linee Guida - Procedura di selezione a posti di ricercatore universitario a tempo determinato ai sensi dell'art.24, comma 3, lett. b) della legge 240/2010. Adempimenti delle commissioni giudicatrici" inviate dall'Ufficio Gestione Personale Docente.

Il Presidente evidenzia che la Commissione giudicatrice, nella prima riunione, è tenuta a determinare:

- a) i criteri e i parametri con i quali sarà effettuata la valutazione preliminare e la successiva valutazione dei titoli e della produzione scientifica dei candidati ammessi alla discussione pubblica, secondo quanto previsto dal D.M. 243/2011, dal Regolamento di Ateneo e dal bando di concorso;
- b) il calendario delle riunioni della Commissione e della discussione pubblica, con l'indicazione precisa della data, dell'ora, della sede e dell'aula in cui esse si svolgeranno.

MW EP

PUBBLICA SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI UN RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO, AI SENSI DELL'ART.24, COMMA 3, LETTERA b), LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240, PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/L1 LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLO-AMERICANA - SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/12 LINGUA E TRADUZIONE INGLESE PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE, DEL LINGUAGGIO, DELL'INTERPRETAZIONE E DELLA TRADUZIONE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE, BANDITA CON D.R. N. 322 DD 6 giugno 2019 - G.U. IV SS DEL 25 GIUGNO 2019, N. 50.

Con riferimento al calendario delle riunioni, Il Presidente evidenzia inoltre che, per poter rispettare i termini di venti giorni di preavviso spettanti ai candidati, il suddetto calendario, per la parte relativa alla discussione pubblica, dovrà pervenire all'Ufficio Gestione del Personale Docente (concorsidoc@amm.units.it) almeno 25 giorni prima della data stabilita per la discussione dei titoli.

La Commissione stabilisce, quindi, di adottare i criteri e parametri, come riportati nell'Allegato 1 *Criteri* - parte integrante del presente verbale - con i quali sarà effettuata la motivata valutazione preliminare e la successiva valutazione dei titoli e della produzione scientifica dei candidati ammessi alla discussione pubblica. Tali criteri verranno utilizzati facendo riferimento allo specifico settore concorsuale 10/L1 Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana messo a bando e al profilo definito tramite l'indicazione del settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 Lingua e Traduzione Inglese.

La Commissione giudicatrice, conclusa la determinazione dei criteri, definisce il calendario delle riunioni della Commissione e della discussione pubblica.

La Commissione predisponde, quindi, l'Allegato 2 "*Convocazione alla Discussione Pubblica*" (parte integrante del presente verbale) con l'indicazione precisa della data, dell'ora, della sede e dell'aula in cui si svolgerà la discussione pubblica.

La Commissione delega la prof. Elisa Perego (Segretario) al ritiro presso l'Ufficio Gestione del Personale Docente della documentazione presentata dai candidati. Al riguardo, il Presidente ricorda che il ritiro della documentazione potrà avere luogo solo dopo l'avvenuta pubblicazione del presente verbale 1 *Criteri*.

Ultimata la redazione del verbale, ne viene data lettura alla Commissione, sia ai presenti che alla Commissaria collegata in via telematica.

Acquisita l'approvazione, i componenti della Commissione presenti in sede ne siglano ciascuna pagina e appongono la propria sottoscrizione al termine della seduta. Il componente collegato in via telematica, a conclusione della seduta, invierà al Segretario la dichiarazione di concordato.

Ai fini della prevista pubblicazione, il Segretario della Commissione invierà tempestivamente all'Ufficio Gestione del Personale Docente (concorsidoc@amm.units.it):

- copia del presente verbale e dei relativi Allegati 1 e 2, debitamente siglati e sottoscritti dai commissari in presenza;
- un pdf di un suo valido documento di riconoscimento,
- le dichiarazioni di concordato dei Commissari collegati da remoto unitamente ad un pdf di un loro valido documento di riconoscimento.

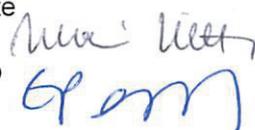
La commissione conclude i lavori alle ore 8:45.

Trieste, 9 settembre 2019

La Commissione

- prof. Maria Teresa Musacchio
- prof. Maurizio Viezzi
- prof. Elisa Perego

Presidente
Membro
Segretario



PUBBLICA SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI UN RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO, AI SENSI DELL'ART.24 COMMA 3, LETTERA b), LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240, PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/L1 LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLO-AMERICANA - SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/12 LINGUA E TRADUZIONE INGLESE PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE, DEL LINGUAGGIO, DELL'INTERPRETAZIONE E DELLA TRADUZIONE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE, BANDITA CON D.R. N. 322 DD 6 giugno 2019 - G.U. IV SS DEL 25 GIUGNO 2019, N. 50.

Allegato 1 al Verbale n.1- Criteri

CRITERI PER LA VALUTAZIONE PRELIMINARE E PER LA SUCCESSIVA VALUTAZIONE DEI TITOLI E DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA DEI CANDIDATI AMMESSI ALLA DISCUSSIONE PUBBLICA

Valutazione dei titoli e del curriculum

Valutazione dei titoli e del curriculum	Fino a punti
a) dottorato di ricerca o titolo equivalente, ovvero, per i settori interessati, il diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia o all'estero	5
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	8
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	7
d) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi	8
e) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	7
f) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	3
g) diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali	2
TOTALE PUNTEGGIO MASSIMO ATTRIBUIBILE AI TITOLI E CURRICULUM	40

La motivata valutazione seguita dalla valutazione comparativa, sarà effettuata facendo riferimento allo specifico settore concorsuale e al profilo definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più settori scientifico-disciplinari, del curriculum e dei titoli, debitamente documentati, dei candidati.

La valutazione di ciascuno dei titoli indicati sarà effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal singolo candidato.

Valutazione della produzione scientifica

La Commissione giudicatrice prende in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. La tesi di dottorato o dei titoli equipollenti sono presi in considerazione anche in assenza delle condizioni di cui al precedente periodo.

Valutazione della produzione scientifica	Fino a punti
a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica	20
b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con il profilo definito tramite l'indicazione del settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 Lingua e Traduzione Inglese, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;	20
c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;	10
d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.	10
TOTALE PUNTEGGIO MASSIMO ATTRIBUIBILE ALLA VALUTAZIONE DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA	60

con riferimento al criterio di cui alla lettera d) verranno utilizzati i seguenti criteri per la determinazione dell'apporto individuale del candidato nei lavori in collaborazione:

- apporto esplicitamente segnalato nel testo attraverso note o simili

MW GP

PUBBLICA SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI UN RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO, AI SENSI DELL'ART.24, COMMA 3, LETTERA b), LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240, PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/L1 LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLO-AMERICANA - SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/12 LINGUA E TRADUZIONE INGLESE PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE, DEL LINGUAGGIO, DELL'INTERPRETAZIONE E DELLA TRADUZIONE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE, BANDITA CON D.R. N. 322 DD 6 giugno 2019 - G.U. IV SS DEL 25 GIUGNO 2019, N. 50.

La Commissione giudicatrice nell'attribuzione dei punteggi secondo i predetti criteri, valuterà la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

La commissione giudicatrice, nel valutare le pubblicazioni, decide di non avvalersi dei seguenti indicatori in quanto non ne è consolidato l'uso a livello internazionale nel settore concorsuale di riferimento:

- a) numero totale delle citazioni;
- b) numero medio di citazioni per pubblicazione;
- c) *impact factor* totale;
- d) *impact factor* medio per pubblicazione;
- e) combinazioni dei precedenti parametri atte a valorizzare l'impatto della produzione scientifica del candidato (indice di Hirsch o simili).

Nella fase della valutazione preliminare la Commissione formulerà per ciascun candidato un motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato.

A seguito della discussione pubblica, la Commissione, secondo i criteri e parametri sopra riportati, attribuirà un punteggio ai titoli e a ciascuna delle pubblicazioni dei candidati ammessi alla discussione pubblica formulando un motivato giudizio.

La commissione giudicatrice, considerato che i candidati della procedura di valutazione sono 2 e dunque un numero non superiore a 6 unità, decide di ammettere entrambi i candidati alla discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica e all'accertamento della conoscenza della lingua inglese.

MW GP

Allegato 2 al Verbale n.1-Criteri

**AVVISO DI CONVOCAZIONE ALLA DISCUSSIONE PUBBLICA
DEI TITOLI E DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA**

La discussione pubblica con la Commissione dei titoli e della produzione scientifica e il contestuale accertamento dell'adeguata conoscenza della lingua inglese avrà luogo il giorno:

1 ottobre 2019 - alle ore 10

presso

Università degli Studi di Trieste
Dipartimento di Scienze Giuridiche, del Linguaggio, dell'Interpretazione e della Traduzione
dell'Università degli Studi di Trieste
Sede: Trieste, Via Filzi 14
Stanza n. A1
Piano primo

Si raccomanda di presentarsi muniti di un valido documento di riconoscimento in corso di validità. La pubblicazione del suddetto calendario all'Albo Ufficiale di Ateneo e sul sito web dedicato di Ateneo ha valore di comunicazione ufficiale agli interessati, non sono pertanto previste comunicazioni personali – art. 6 del bando.

La Commissione

- prof. Maria Teresa Musacchio
- prof. Maurizio Viezzi
- prof. Elisa Perego

Presidente
Membro
Segretario

Maria Teresa Musacchio
Elisa Perego

PUBBLICA SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI UN RICERCATORE A TEMPO DETERMINATO, AI SENSI DELL'ART.24, COMMA 3, LETTERA b), LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240, PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/L1 LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLO-AMERICANA - SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/12 LINGUA E TRADUZIONE INGLESE PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE, DEL LINGUAGGIO, DELL'INTERPRETAZIONE E DELLA TRADUZIONE DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE, BANDITA CON D.R. N. 322 DD 6 giugno 2019 - G.U. IV SS DEL 25 GIUGNO 2019, N. 50.

Al Segretario della Commissione

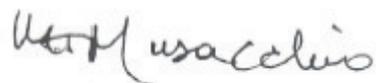
DICHIARAZIONE DI CONCORDATO

La sottoscritta Maria Teresa Musacchio, presidente della Commissione giudicatrice della procedura selettiva in epigrafe, dichiara di aver partecipato in via telematica alla riunione tenutasi il 9 settembre 2019, e di concordare con il verbale n. 1 a firma del prof. Maurizio Viezzi e della prof.ssa Elisa Perego, di cui è stata data lettura al termine della seduta.

Luogo e data

Padova, 9 settembre 2019

Firma



(si allega copia del documento d'identità in corso di validità)